

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Позябин Сергей Владимирович
Должность: Ректор
Дата подписания: 04.12.2025 15:04:38
Уникальный программный идентификатор:
7e7751705ad67ae2d6295085a6e917050a1070c

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«Московская государственная академия ветеринарной медицины и
биотехнологии – МВА имени К.И. Скрябина»**



*Кафедра
Иностранных и русского языков*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«Б1.О.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности»

направление подготовки
36.04.02 Зоотехния

профиль подготовки
Биоинформационный анализ молекулярно-генетических данных

уровень высшего образования
магистратура

форма обучения: очная

год набора: 2025

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) СОСТАВЛЕНА НА ОСНОВАНИИ:

- ФГОС ВО по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния (уровень магистратуры) утвержденного приказом Минобрнауки РФ № 973 от «22» сентября 2017 г. (зарегистрировано Министерством юстиции Российской Федерации «9» октября 2017 г., регистрационный № 48477);
- основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния (уровень магистратуры);
- профессионального стандарта «Селекционер по племенному животноводству», утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 21 декабря 2015 г. № 1034н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 20 января 2016 г., регистрационный № 40666);
- профессионального стандарта «Педагог профессионального обучения, профессионального образования и дополнительного профессионального образования» утвержденного приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 8 сентября 2015 г. № 608н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 24 сентября 2015 г., регистрационный № 38993).

РАЗРАБОТЧИКИ:

Заведующий кафедрой

(должность)



(подпись, дата)

Г.А. Хакимова

(ФИО)

РЕЦЕНЗЕНТ:

И.о. заведующего кафедрой -
Базовая кафедра
генетических технологий в
животноводстве ФГБОУ ВО
«МГАВМиБ – МВА имени К.
И. Скрябина», кандидат
сельскохозяйственных наук

(должность)



(подпись, дата)

Г. В. Мкртчян

(ФИО)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) РАССМОТРЕНА И ОДОБРЕНА:

- на заседании кафедры Иностранных и русского языков
Протокол заседания № 11 от «23» мая 2025 г.

Заведующий кафедрой		Г.А. Хакимова
(должность)	(подпись, дата)	(ФИО)

- на заседании Учебно-методической комиссии факультета зоотехнологий и агробизнеса
Протокол заседания № 10 от «16» июня 2025 г.

Председатель комиссии		Г.В. Мкртчян
(должность)	(подпись, дата)	(ФИО)

СОГЛАСОВАНО:

Начальник учебно-методического управления		Т.В. Лепёхина
(должность)	(подпись, дата)	(ФИО)

Руководитель сектора обеспечения качества образования		Е.Л. Завьялова
(должность)	(подпись, дата)	(ФИО)

Декан факультета зоотехнологий и агробизнеса		А.А. Васильев
(должность)	(подпись, дата)	(ФИО)

Директор библиотеки		Н.А. Москвитина
(должность)	(подпись, дата)	(ФИО)

1. ПЕРЕЧЕНЬ СОКРАЩЕНИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ТЕКСТЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. ОПОП – основная профессиональная образовательная программа
2. УК – универсальная компетенция
3. ОПК – общепрофессиональная компетенция
4. ПК – профессиональная компетенция
5. з.е. – зачетная единица
6. ФГОС ВО – федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования
7. РПД – рабочая программа дисциплины
8. ФОС – фонд оценочных средств
9. СР – самостоятельная работа

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является

- дальнейшее повышение уровня владения иностранным языком, приобретенного в период бакалавриата, а также формирование взаимосвязанных и взаимозависимых компетенций, представленных в формате умений и навыков эффективного профессионального общения на иностранном языке в устной и письменной формах.

Задачи дисциплины (модуля):

- углубление знаний о важнейших языковых грамматических, лексических и стилистических особенностях, характерных для научной литературы по конкретному направлению подготовки обучающихся;

- усовершенствование навыков и умений использования современных средств информационно-коммуникационных технологий при передаче профессиональной информации с целью построения эффективной коммуникации;

- выработка навыков и умений осуществлять межкультурные контакты в профессиональных целях в будущей практической деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

В соответствии с учебным планом по направлению подготовки 36.04.02 Зоотехния «Б1.О.04 Иностранный язык в профессиональной деятельности» профиль «Биоинформационный анализ молекулярно-генетических данных» относится к обязательной части первого блока.

Для изучения данной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые предшествующими дисциплинами, практиками: «Иностранный язык».

Последующие дисциплины, практики отсутствуют.

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ИНДИКАТОРАМИ ДОСТИЖЕНИЯМИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся компетенции (-ий), представленных в табл. 1

Таблица 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с индикаторами достижения компетенций

№ п/п	Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции (ИДК)	Результаты обучения по дисциплине
-------	--------------------------------	--	-----------------------------------

1.	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1.ук-4 Знает приемы эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Знать: основные фонетические, лексические и грамматические особенности, характерные для языка научной литературы; особенности научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области зоотехнии; основную терминологию, употребляемую в специальных текстах по зоотехнии
		ИД-2.ук-Умеет писать, осуществлять письменный перевод и редактировать различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.).	Уметь: читать иноязычную научную литературу по зоотехнии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах; выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения.
		ИД-3.ук-4 Владеет навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные.	Владеть: межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий

4. ОБЪЁМ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общий объем дисциплины (модуля) составляет 3 зачетные единицы, 108 часов

Очная форма обучения

Вид учебной работы	Всего, час.	Очная форма обучения			
		семестр			
		1	2	3	-
Общий объем дисциплины	108	-	108		-
Контактная работа:	56,65	-	56,65		-
лекции					-
занятия семинарского типа, в том числе:					-
практические занятия, включая коллоквиумы	54	-	54		-
лабораторные занятия	-	-	-		-
другие виды контактной работы	2,65	-	2,65		-
Самостоятельная работа обучающихся:	42,35	-	42,35		-
изучение теоретического курса	-	-	-		-
выполнение домашних заданий (РГР, решение задач, реферат, эссе и другое)	-	-	-		-
подготовка курсовой работы	-	-	-		-
другие виды самостоятельной работы	42,35	-	42,35		-
Промежуточная аттестация:	9	-	9		-
зачет	-	-	-		-
зачет с оценкой	-	-	-		-
экзамен	9	-	9		-
другие виды промежуточной аттестации	-	-	-		-

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Разделы дисциплины (модуля):

Очная форма обучения

№ раздела	Наименование раздела	Очная форма обучения			ИДК
		Лекции,	Занятия семинарского типа, час.	СРС,	

		час.	Практические занятия, коллоквиумы	Лабораторные занятия	час.	
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по генетике и селекции животных. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего, просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы генетики и селекции животных).	-	8	-	7	ИД-1.УК-4, ИД-2.УК-4 ИД-3.УК-4
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	-	8	-	7	ИД-1.УК-4, ИД-2.УК-4, ИД-3.УК-4
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	-	8	-	7	ИД-1.УК-4, ИД-2.УК-4, ИД-3.УК-4
4.	Способы терминообразования в иноязычной ветеринарно-зоотехнической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике генетики и селекции животных.	-	10	-	7	ИД-1.УК-4, ИД-2.УК-4, ИД-3.УК-4
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с генетикой и селекцией животных.	-	10	-	7	ИД-1.УК-4, ИД-2.УК-4, ИД-3.УК-4
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с	-	10	-	7,35	ИД-1.УК-4, ИД-2.УК-4, ИД-3.УК-4

	презентациями по генетике и селекции животных.					
	Итого:	-	54	-	42,35	ИД-1-УК-1, ИД-2-УК-1, ИД-3-УК-1

5.2 Содержание дисциплины (модуля) по видам занятий:

Лекционные занятия

-

Занятия семинарского типа

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема занятия, краткое содержание	Объем, час.		
			очно	очно- заочно	заочно
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по генетике и селекции животных. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы генетики и селекции животных).	Повторение изученного ранее грамматического материала. Формирование словаря специальной лексики по генетике и селекции животных. Совершенствование навыков поискового чтения.	2	-	-
		Совершенствование навыков ознакомительного чтения. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	
		Совершенствование навыков просмотрового чтения. Перевод и анализ научных текстов. Совершенствование навыков изучающего чтения.	4		
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	Техника перевода специального текста. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	-
		Лексические и стилистические особенности перевода научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	2		
		Виды научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	4	-	
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	Грамматические особенности научного перевода. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	-
		Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	
		Обучение работе со справочной литературой. Перевод и анализ научных текстов.	4		
4.	Способы терминологического образования в иноязычной ветеринарно-зоотехнической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике генетики и селекции животных.	Образование и способы перевода научных терминов. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	-
		Усвоение терминологии по тематике зоотехнии. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	4	-	

		Особенности письменного перевода научных статей по зоотехнии. Перевод и анализ научных текстов.	4		
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с генетикой и селекцией животных. Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с генетикой и селекцией животных.	Основы реферирования научных статей. Некоторые общие требования к составлению и реферированию научного текста по специальности. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	-
		Речевые клише для написания рефератов. Лексические единицы, характерные для английской/немецкой/французской научной литературы. Перевод и анализ научных текстов.	4	-	
		Обучение аннотированию. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	4	-	
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по генетике и селекции животных.	Совершенствование умений устной речи по теме. Обсуждение прочитанных научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	2	-	-
		Подготовка доклада по теме научного исследования магистранта. Перевод и анализ научных текстов.	4	-	
		Выступление с подготовленной презентацией. Проведение обсуждения научных докладов/презентаций.	4	-	

Самостоятельная работа обучающегося

№ раздела	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Тема занятия	Вид СРС	Объем, час.		
				очно	очно-заочно	заочно
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по генетике и селекции животных. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего, просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы генетики и селекции животных).	Повторение изученного ранее грамматического материала. Формирование словаря специальной лексики по генетике и селекции животных. Совершенствование навыков поискового чтения.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	-
		Совершенствование навыков ознакомительного чтения. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	
		Совершенствование навыков просмотрового чтения. Перевод и анализ научных текстов. Совершенствование навыков изучающего чтения.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	3	-	

2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	Техника перевода специального текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	-
		Лексические и стилистические особенности перевода научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2		
		Виды научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	3		
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	Грамматические особенности научного перевода. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	-
		Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2		
		Обучение работе со справочной литературой. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	3		
4.	Способы терминологического образования в иноязычной ветеринарно-зоотехнической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике генетики и селекции животных.	Образование и способы перевода научных терминов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	-
		Усвоение терминологии по тематике зоотехнии. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2		
		Особенности письменного перевода научных статей по биологическим дисциплинам. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	3		
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с генетикой и селекцией	Основы реферирования научных статей. Некоторые общие требования к составлению и реферированию научного текста по специальности. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	-
		Речевые клише для написания рефератов. Лексические единицы, характерные для английской/немецкой/французской научной	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с	2		

	животных. Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с генетикой и селекцией животных.	литературы. Перевод и анализ научных текстов.	использованием онлайн и офлайн словарей.	3		
		Обучение аннотированию. Закрепление лексико-грамматических особенностей научного текста. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.			
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по генетике и селекции животных.	Совершенствование умений устной речи по теме. Обсуждение прочитанных научных текстов. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2	-	-
		Подготовка доклада по теме научного исследования магистранта. Перевод и анализ научных текстов.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	2		
		Выступление с подготовленной презентацией. Проведение обсуждения научных докладов/презентаций.	Изучение теоретического материала. Подготовка к практическим занятиям с использованием онлайн и офлайн словарей.	3,35		

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1 Перечень основной и дополнительной литературы:

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

1. Белоусова, А. Р. Английский язык для студентов сельскохозяйственных вузов : учебник для вузов / А. Р. Белоусова, О. П. Мельчина. — 7-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 352 с. — ISBN 978-5-8114-7107-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/155672>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Войнатовская, С. К. Английский язык для зооветеринарных вузов : учебное пособие для вузов / С. К. Войнатовская. — 3-е изд. стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 240 с. — ISBN 978-5-8114-8295-5. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/174291>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

3. Волкова, С. А. Английский язык для аграрных вузов : учебное пособие / С. А. Волкова. — Санкт-Петербург : Лань, 2022. — 256 с. — ISBN 978-5-8114-2059-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/212336>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

4. Гальчук, Л. М. 5D English Grammar in Charts, Exercises, Film-based Tasks, Texts and Tests — Грамматика английского языка : учебное пособие / Л.М. Гальчук. — Москва : Вузовский учебник : ИНФРА-М, 2020. — 439 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). - ISBN 978-5-9558-0520-7. - Текст : электронный. - URL: <https://znanium.com/catalog/product/1067408>. — Режим доступа: по подписке.

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

1. Хакимова, Г. А. Немецкий язык для зооветеринарных вузов : учебное пособие / Г. А. Хакимова. — 2-е изд., стер. — Санкт-Петербург : Лань, 2021. — 464 с. — ISBN 978-5-8114-0947-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/168508>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

2. Хакимова, Г.А. Ветеринарно-разговорный практикум по немецкому языку: учеб. пособие. По спец. «Ветеринария» и напр. «Вет.-сан. экспертиза» / Г.А. Хакимова; МГАВМиБ им. К.И. Скрябина. - М., 2018. - 258 с. - ISBN 978-5-86341-443-0. – Текст непосредственный.

3. Хакимова, Г.А. Методология профессионально ориентированного чтения немецкой научной литературы: учеб. пособие для магистрантов. По напр. - Вет.-сан. экспертиза; - Продукты питания животного происхождения/ Г.А. Хакимова; МГАВМиБ - МВА им. К.И. Скрябина. - М.: МГАВМиБ - МВА им. К.И. Скрябина, 2017. - 111 с. - ISBN 978-5-86341-443-0. – Текст непосредственный.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

1. Крайсман, Н. В. Французский язык: деловая и профессиональная коммуникация : учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Казань : КНИТУ, 2017. — 108 с. — ISBN 978-5-7882-2201-1. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/138341>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Французский язык (B2–C1) / В. Н. Аристова, И. Ю. Бартенева, М. А. Ерыкина, Н. В. Жукова. — Санкт-Петербург : Лань, 2023. — 260 с. — ISBN 978-5-507-46386-2. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/333260>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.

6.2 Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля):

№	Наименование	Ссылка на ресурс	Доступность
Информационно-справочные системы			
1.	-	-	-
Электронно-библиотечные системы			
1.	Электронно-библиотечная система «Лань»	https://e.lanbook.com	Режим доступа: для авториз. пользователей
2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU	https://www.elibrary.ru/defaultx.asp?ref=urirank	Режим доступа: для авториз. пользователей
3.	Электронно-библиотечная система «ZNANIUM.COM»	https://znanium.com	Режим доступа: для авториз. пользователей
Профессиональные базы данных			
1.	Wiley Online Library	https://onlinelibrary.wiley.com/	Режим доступа: свободный доступ
2.	Английский язык American Society of Animal Science	https://www.asas.org/	Режим доступа: свободный доступ
3.	Немецкий язык:	https://tiermedizin.com/	Режим доступа:

	Tiermedizin in Deutschland. Informationen aus der Veterinärmedizin		свободный доступ
4.	Французский язык: Accueil- L'Ordre national des vétérinaires	https://www.veterinaire.fr/	Режим доступа: свободный доступ
Ресурсы ФГБОУ ВО МГАВМиБ – МВА им. К.И. Скрябина			
1.	Образовательный портал МГАВМиБ - МВА имени К.И. Скрябина	https://portal.mgavm.ru/login/index.php	Режим доступа: для авториз. пользователей

6.3 Методическое обеспечение дисциплины (модуля):

1. Деловой иностранный язык (французский) : учебно-методическое пособие / составители И. И. Гнутова, Т. М. Черноусова. — 2-е изд., исправ. — пос. Караваево : КГСХА, 2020. — 70 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/171728>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Практика письменной и устной научной речи по иностранному языку : учебное пособие / В. Г. Павленко, Н. И. Джегутанова, А. С. Кобышева, А. В. Донцов. — 2-е изд., доп. — Ставрополь : СГПИ, 2022. — 160 с. — ISBN 978-5-91090-120-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/266288>. — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Хвостенко, Т.А. Обучению чтению французской специальной литературы: метод. указания для студентов. По спец. - Ветеринария и - Вет.-сан. экспертиза/ Т.А. Хвостенко; МГАВМиБ - МВА им. К.И. Скрябина. - М., 2017. - 59 с. Текст непосредственный.

7. ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства:

№	Наименование	Правообладатель ПО (наименование владельца ПО, страна)	Доступность (лицензионное, свободно распространяемое)	Ссылка на Единый реестр российских программ для ЭВМ и БД (при наличии)
1.	Операционная система UBLinux	ООО «Юбитех», Российская Федерация	Свободно распространяемое	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/307624/
2.	Офисные приложения AlterOffice	ООО «Алми Партнер», Российская Федерация	Свободно распространяемое	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/308464/
3.	Антивирус Dr. Web.	Компания «Доктор Веб», Российская Федерация	Лицензионное	https://reestr.digital.gov.ru/reestr/301426/

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА

Оценочные материалы, сформированные для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» разработаны на основании следующих документов:

- Федерального закона Российской Федерации от 29.12.2012 N 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации» (с изменениями и дополнениями);
 - приказа Минобрнауки РФ от 05.04.2017 № 301 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры»;
- Оценочные материалы представлены в приложении 1 к рабочей программе дисциплины и включают в себя:
- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы;
 - описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания;
 - типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
 - методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

№ п/п	Наименование специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы
1.	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации №512 (Учебный корпус ДОС-2, г. Москва, ул. Академика Скрябина, д.25/1, корп. 1, этаж 5)	Комплект специализированной мебели, учебная доска
2.	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации №515 (Учебный корпус ДОС-2, г. Москва, ул. Академика Скрябина, д.25/1, корп. 1, этаж 5)	Комплект специализированной мебели, учебная доска; ксерокс, принтер; компьютер, подключенный к сети «Интернет» и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО МГАВМиБ – МВА имени К.И. Скрябина
3.	Учебная аудитория для проведения практических занятий, занятий лекционного типа, семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, и самостоятельной работы №525 (Учебный корпус ДОС-2, г. Москва, ул. Академика Скрябина, д.25/1, корп. 1, этаж 5) (специализированный класс «Multimedia» на 50 посадочных мест)	Комплект специализированной мебели, учебная доска, мультимедийный проектор, компьютер, подключенный к сети «Интернет» и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО МГАВМиБ – МВА имени К.И. Скрябина, экран, видеомagneтофон, колонки

*Рассмотрено и утверждено на заседании кафедры
«Иностранный язык»
« 23 » мая 2025 года (протокол №11).*

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
текущего контроля/промежуточной аттестации обучающихся
при освоении ОПОП ВО, реализующей ФГОС ВО

Кафедра
иностранных и русского языков

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.04 «Иностранный язык в профессиональной деятельности»

направление подготовки
36.04.02 Зоотехния

профиль подготовки
Биоинформационный анализ молекулярно-генетических данных

уровень высшего образования
магистратура

форма обучения: очная

1. ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Оценка уровня учебных достижений обучающихся по дисциплине (модулю) осуществляется в виде текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости по дисциплине (модулю) осуществляется в формах:

1. Опрос
2. Тест

Промежуточная аттестация по дисциплине (модулю) осуществляется в формах:

1. Экзамен

2. СООТНОШЕНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И КРИТЕРИЕВ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ СО ШКАЛОЙ ОЦЕНИВАНИЯ И УРОВНЕМ ИХ СФОРМИРОВАННОСТИ

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Критерии оценивания результатов обучения	Шкала оценивания	Уровень сформированной компетенции
УК-4			
Знать: основные фонетические, лексические и грамматические особенности, характерные для языка научной литературы; особенности научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области зоотехнии; основную терминологию, употребляемую в специальных текстах по зоотехнии	Глубокие знания основных фонетических, лексических и грамматических особенностей, характерных для языка научной литературы; особенностей научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области зоотехнии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по зоотехнии	Отлично	Высокий
	Несущественные ошибки в знании основных фонетических, лексических и грамматических особенностей, характерных для языка научной литературы; особенностей научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области зоотехнии; основную терминологию, употребляемую в специальных текстах по зоотехнии	Хорошо	Повышенный
	Фрагментарные представления об основных фонетических, лексических и грамматических особенностях, характерных для языка научной литературы; особенностях научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области зоотехнии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по зоотехнии	Удовлетворительно	Пороговый
	Отсутствие знаний основных фонетических, лексических и грамматических особенностей, характерных для языка научной литературы; особенностей научного и официально-делового стилей устной и письменной речи в области зоотехнии; основной терминологии, употребляемой в специальных текстах по зоотехнии	Неудовлетворительно	Не сформирован
Уметь: читать иноязычную научную литературу по зоотехнии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную	Умение читать иноязычную научную литературу по зоотехнии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах; выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения.	Отлично	Высокий

информацию в устной и письменной формах; выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения.	Достаточное умение читать иноязычную научную литературу по зоотехнии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах; выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения.	Хорошо	Повышенный
	Частично сформированное умение читать иноязычную научную литературу по зоотехнии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах; выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения.	Удовлетворительно	Пороговый
	Неумение читать иноязычную научную литературу по зоотехнии; адекватно понимать и правильно интерпретировать смысл информации при восприятии аутентичных иноязычных текстов; грамотно излагать профессиональную информацию в устной и письменной формах; выступать с презентациями на иностранном языке в ситуациях межкультурного профессионального или повседневного общения.	Неудовлетворительно	Не сформирован
Владеть: межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Свободное владение межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Отлично	Высокий
	Владение межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Хорошо	Повышенный
	Фрагментарное владение межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Удовлетворительно	Пороговый
	Отсутствие навыков владения межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; представлением планов и результатов своей научно-исследовательской деятельности с использованием современных средств информационно-коммуникационных технологий	Неудовлетворительно	Не сформирован

3. ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ И ПРОМЕЖУТОЧНАЯ АТТЕСТАЦИЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Текущий контроль успеваемости обучающихся:

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Формат текущего контроля	Оценочные средства	ИДК
1.	Повторение и углубленное изучение грамматического материала, необходимого для чтения иноязычной научной литературы по ресурсосберегающим и экологически безопасным технологиям в животноводстве. Использование различных типов чтения в зависимости от задания: изучающего просмотрового, поискового, ознакомительного (на материале специальной литературы ресурсосберегающих и экологически безопасных технологий в животноводстве).	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1-ук-4, ИД-2-ук-4, ИД-3-ук-4
2.	Выработка умения ориентироваться в специальной литературе различных жанров (монографиях, журнальных статьях, патентах и т. д.).	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1-ук-4 ИД-2-ук-4 ИД-3-ук-4
3.	Обучение осмысленному сопоставлению грамматических явлений иноязычного и русского языков и профессиональному использованию словарей и справочников при самостоятельной работе над научными текстами.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1-ук-4, ИД-2-ук-4, ИД-3-ук-4
4.	Способы терминологического образования в иноязычной ветеринарно-зоотехнической терминологии. Обучение анализу терминов, употребляемых в текстах по тематике ресурсосберегающих и экологически безопасных технологий в животноводстве.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1-ук-4, ИД-2-ук-4, ИД-3-ук-4
5.	Обучение написанию реферата, аннотации, тезисов по проблемам, связанных с ресурсосберегающими и экологически безопасными технологиями в животноводстве.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1-ук-4, ИД-2-ук-4 ИД-3-ук-4
6.	Совершенствование навыков профессионально ориентированной устной речи с целью подготовки к выступлениям с презентациями по ресурсосберегающим и экологически безопасным технологиям в животноводстве.	1. Опрос 2. Тест	1. Банк заданий к опросу. 2. Банк примерных тестовых заданий.	ИД-1-ук-4, ИД-2-ук-4, ИД-3-ук-4

Промежуточная аттестация:

Способ проведения промежуточной аттестации:

Очная форма обучения:

- экзамен проводится во 2 семестре 1 курса.

Перечень видов оценочных средств, используемых для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю):

1. Примерный текстовый материал к экзамену.

4. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Оценочные материалы для текущего контроля успеваемости:

- примерные задания для опроса по дисциплине (Приложение 1);
- примерный перечень вопросов к тестированию по дисциплине – по 20 шт. по каждому иностранному языку (Приложение 2).

Оценочные материалы для промежуточной аттестации:

- темы, задания и примерные тексты к экзамену по дисциплине – 1 шт. по каждому иностранному языку (Приложение 3).

Примерный комплект заданий для опроса по дисциплине
Перечень заданий для опроса для оценки компетенции (УК-4):

Английский язык

I. Устный опрос:

- перевод текста,
- пересказ текста,
- индивидуальная и групповая презентации по теме раздела с последующей дискуссией.

II. Письменные контрольные задания:

- словарный диктант по теме раздела,
- грамматический диктант по теме раздела.

III. Задания для работы с онлайн / офлайн словарями и другими справочными Интернет-ресурсами:

1. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *fine* и приведите пример его употребления в этом значении;
2. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *strain* и приведите пример его употребления в этом значении;
3. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *administration* и приведите пример его употребления в этом значении;
4. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *rock* и приведите пример его употребления в этом значении;
5. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *digit* и приведите пример его употребления в этом значении.

Немецкий язык

I. Устный опрос:

- перевод текста,
- пересказ текста,
- индивидуальная и групповая презентации по теме раздела с последующей дискуссией.

II. Письменные контрольные задания:

- словарный диктант по теме раздела,
- грамматический диктант по теме раздела.

III. Задания для работы с онлайн / офлайн словарями и другими справочными Интернет-ресурсами:

1. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *derBrand* и приведите пример его употребления в этом значении;
2. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *dieBahn* и приведите пример его употребления в этом значении;
3. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *dieDürre* и приведите пример его употребления в этом значении;
4. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *derFühler* и приведите пример его употребления в этом значении;
5. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *das Eselkreuz* и приведите пример его употребления в этом значении.

Французский язык

I. Устный опрос:

- перевод текста,
- пересказ текста,
- индивидуальная и групповая презентации по теме раздела с последующей дискуссией.

II. Письменные контрольные задания:

- словарный диктант по теме раздела,
- грамматический диктант по теме раздела.

III. Задания для работы с онлайн / офлайн словарями и другими справочными Интернет-ресурсами:

1. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *ordonnance* и приведите пример его употребления в этом значении;
2. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *voler* и приведите пример его употребления в этом значении;
3. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *bédigas* и приведите пример его употребления в этом значении;
4. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *spiropi* и приведите пример его употребления в этом значении;
5. найдите в онлайн / офлайн словаре и проч. отраслевое значение слова *tataragne* и приведите пример его употребления в этом значении.

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении опроса

Отметка	Критерии оценивания
---------	---------------------

отлично	обучающийся четко выражает свою точку зрения по рассматриваемым вопросам, приводя соответствующие примеры
хорошо	обучающийся допускает отдельные погрешности в ответе
удовлетворительно	обучающийся обнаруживает пробелы в знаниях основного учебного и нормативного материала
неудовлетворительно	обучающийся обнаруживает существенные пробелы в знаниях основных положений дисциплины, неумение с помощью преподавателя получить правильное решение конкретной практической задачи

Примерный перечень вопросов к тестированию по дисциплине для оценки компетенции (УК-4):

Примерный текст к тесту по английскому языку

Nature and Uses of Poultry

Classes of Domestic Birds. Birds in domestication are divided according to their relations to men into three general classes: Poultry, Pigeons, and Cage Birds. The group in cludes fowls, turkeys, guineas, peafowls, pheasants, ostriches, ducks, geese, and swans. Birds of the poultry group are alike in the several characteristics which determine adaptability to, and a high degree of usefulness in domestication. They are terrestrial in habit. Fowls, turkeys, guineas, peafowls, and pheasants are land birds with no power of sustained flight. The aquatic habit of ducks and geese of the species that have beer domesticated, is not their principal habit. They are essentially land birds. In domestication ducks and geese within a few generations lose the power of flight to such an extent that they are the most easily restrained of all domestic creatures.

They are omnivorous feeders, like man, and hence may be fed largely on food wasted by man and on foods wasted by or not available for the larger domestic animals.

They are docile in disposition and readily adapt themselves to the conditions of life which domestication imposes. Of the many kinds of birds valuable for food purposes it is significant that only five are commonly found in a state of domestication: four kinds of poultry (hens, ducks, turkeys, geese), and pigeons.

Poultry are completely under the control of man in domestication. In this respect the pigeon affords a most striking contrast. All kinds of poultry can be restrained by fences or kept in yards; pigeons can be controlled only in cages.

Poultry contribute to the welfare of man in more ways than any other class of creatures. They supply him with flesh and eggs for food, and feathers for comfort or ornament, utilize many wastes of the house and farm, are of service in agriculture, and minister to man's pleasure. The use of poultry flesh as food is governed by its quality and cheapness.

Quality. The flesh of poultry, compared with that of mammals grown for food purposes in domestication, is finer grained and, when in proper, condition, more tender. It is at the same time easily digested and highly nutritious.

Cheapness. For the grower, as a rule, poultry is actually cheap meat. The agricultural service of the birds and their feeding largely on stuffs that would otherwise go to waste make the cost of production on farms small. It is this cheapness and convenience, as already noted, that determine the use of enormous quantities of poultry by producers and bring about the almost universal desire to grow poultry wherever there is opportunity to do so.

Примерный перечень тестовых заданий по тексту (1 курс)

ЗАДАНИЕ №1.

Найдите правильный вариант перевода: poultry flesh

ЗАДАНИЕ №2.

Заполните пробел: The group of fowls besides ducks and geese includes ...

ЗАДАНИЕ №3.

Заполните пробел: The flesh of poultry is valuable for food because it is ...

ЗАДАНИЕ №4.

Заполните пробел: Poultry are ... feeders.

ЗАДАНИЕ №5.

Заполните пробел: Hens, ... , guineas, peafowls, and pheasants are land birds with no power of sustained flight.

ЗАДАНИЕ №6.

Заполните пробел: Ducks and ... are both land and aquatic birds.

ЗАДАНИЕ №7.

Заполните пропуск: All kinds of poultry can be restrained by fences or kept in yards besides ...

ЗАДАНИЕ №8.

Заполните пробел: The use of poultry flesh as food is governed by its quality and ...

ЗАДАНИЕ №9.

Заполните пробел: The agricultural service of the birds and their feeding largely on ... stuffs make the cost of production on farms small.

ЗАДАНИЕ №10.

Заполните пробел: Cheapness of poultry flesh and easiness of their dressing determine the use of enormous quantities of poultry by producers having the desire to ... poultry wherever there is opportunity to do so.

Примерный перечень тестовых заданий (2 курс)

ЗАДАНИЕ №1

Заполните пропуск

An animal requires a certain amount of feed to maintain its weight, keep it warm and perform its _____ body functions.

ЗАДАНИЕ №2

Заполните пропуск

The evolution of the present-day pure breeds, the formation of associations and societies to stimulate advancement and maintain breed _____ is the common theme running through the history of all breeds.

ЗАДАНИЕ №3**Заполните пропуск**

The complicated digestive system of the rabbit means that it also requires a quantity of _____ in the diet for it to make full use of the other nutrients..

ЗАДАНИЕ №4**Заполните пропуск**

Knowledge of the basic laws of heredity and the means by which good and bad points are inherited will give you a good idea of what to expect when particular animals _____ together.

ЗАДАНИЕ №5**Заполните пропуск**

The domestication of rabbits and the following controlled breeding programs have resulted in a great _____ in colors and patterns.

ЗАДАНИЕ №6**Заполните пропуск**

This is generally known that frequent inbreeding can lead to genetic _____, and this applies to all animal species.

ЗАДАНИЕ №7**Заполните пропуск**

Thoroughbred horses are distinguished for their propulsive nervous system and need more efficient feeding and care and that makes their raising and _____ more difficult.

ЗАДАНИЕ №8**Заполните пропуск**

A horse breeder faces the task of selecting and reproducing horses with valuable economic traits while simultaneously _____ the unsatisfactory specimen.

ЗАДАНИЕ №19**Заполните пропуск**

Breeders evaluate sporting _____ of riding horses by the results in classic events, such as the three day event, concours and dressage.

ЗАДАНИЕ №20**Заполните пропуск**

Poultry feeds are formulated by incorporating various ingredients including vitamins and minerals to achieve _____ production, depending on the type and strain of birds.

Примерный текст к тесту по немецкому языку

Die Fütterung ist zu gestalten nach artspezifischen Kriterien, die sich anhand des Studiums von Embryologie, Anatomie, Ernährungsphysiologie, Biochemie und Mikrobiologie des Verdauungstraktes erarbeiten lassen. Ohne eine richtige Fütterung der Tiere ist die Gewinnung einer hohen Produktivität in den landwirtschaftlichen Betrieben undenkbar. Die Fütterung wirkt besonders auf das Wachstum, das Gewicht und die Körperformen, auf die physiologischen Prozesse und die Produktivität.

Die Produkte von pflanzlicher und tierischer Herkunft wie auch die Mineralstoffe, die man in der Landwirtschaft den Tieren als Nahrung gibt, nennt man Futter. Das Futter ist sehr verschiedenartig und hat verschiedenen Futterwert. Das grüne Futter erhält man von Wiesen und Weiden. Es enthält alle notwendigen Nährstoffe.

Die Futteraufnahme der Tiere richtet sich nach der Beschaffenheit des Futters und dem Bau der zur Aufnahme dienenden Organe. Kurzes Futter wird von den Pferden und den kleinen Wiederkäuern mit den beweglichen Lippen, von den Rindern mit der Zunge aufgenommen. Heu und anderes Langfutter wird mit der Zunge und den Lippen erfasst und langsam im Kauen in das Maul befördert. Beim Weiden erfassen die Pferde das Gras mit den Schneidezähnen und reißen es mit einem kurzen Seitwärtsruck des Kopfes ab. Die Wiederkäuer, denen die oberen Schneidezähne fehlen, erfassen es mit der Zunge, ziehen es ins Maul und beißen oder reißen es ab, indem sie es mit den Schneidezähnen des Unterkiefers fest gegen die Platte des Zwischenkiefers drücken. Die Fleischfresser ergreifen die Nahrung mit den Schneidezähnen oder Backenzähnen und beißen oder reißen Stücke von ihr ab.

Das aufgenommene Futter der Pflanzenfresser wird, um es schluckbar zu machen, gekaut und dabei gründlich eingespeichelt. Während des Kauens sorgt die Zunge dafür, dass es immer wieder auf die Kaufläche der Zähne kommt; die Backen verhindern das seitliche Herausfallen. Damit die Nahrung nicht vorn aus dem Maul herausfällt, halten es die Tiere, mit Ausnahme des Rindes, das den Kopf waagrecht hält, geschlossen. In der Gründlichkeit des Kauens der Haustiere bestehen artgemäße und individuelle Unterschiede.

Примерный перечень тестовых заданий по тексту (1 курс)**ЗАДАНИЕ №1.**

Заполните пропуск: Die Art der Nahrung hat einen tiefgreifenden Einfluss auf ... und Lebensweise der Tiere.

ЗАДАНИЕ №2.

Заполните пропуск: Für eine gesunde Entwicklung der Kühe ist die ausreichende Gelegenheit zum Wiederkäuen unverzichtbar, denn hierdurch wird der pH-Wert ... im optimalen Bereich gehalten.

ЗАДАНИЕ №3.

Заполните пробел: Fleischfresser haben daher kürzere ... und weder voluminöse Blinddärme noch so komplizierte Mägen wie viele Huftiere.

ЗАДАНИЕ №4.

Заполните пробел: Die Tiere haben einen enormen Bedarf an Nährstoffen und anderen Futterkomponenten, die das komplexe ... entwickeln und die Produktion sowie Qualität der Milch fördern.

ЗАДАНИЕ №5.

Заполните пробел: Der wirtschaftliche Erfolg hängt in der Schweinemast von dem Verhältnis ... und Wachstumsintensität auf der einen Seite und den erzielten Gewinnen auf der anderen Seite ab.

ЗАДАНИЕ №6.

Заполните пробел: Die Wiederkäuer, denen die oberen ... fehlen, erfassen das Futter mit der Zunge, ziehen es ins Maul und beißen oder reißen es ab, indem sie es mit den Schneidezähnen des Unterkiefers fest gegen die Platte des Zwischenkiefers drücken.

ЗАДАНИЕ №7.

Заполните пробел: Das aufgenommene Futter der Pflanzenfresser wird, um es schluckbar zu machen, ... und dabei gründlich eingespeichelt.

ЗАДАНИЕ №8.

Заполните пробел: Das Kraftfutter muss das Nährstoffangebot des Grundfutters richtig ergänzen und muss an der ... des Tieres orientiert werden.

ЗАДАНИЕ №9.

Заполните пробел: Vom Landwirt bekommen die Tiere spezielle Futtermittel, die auf Faktoren wie Alter, Geschlecht und Nährstoffbedarf der Tiere abgestimmt sind und für eine kontinuierliche Gewichtszunahme während ... sorgen.

ЗАДАНИЕ №10.

Заполните пробел: Ein Bulle ist dann gut gemästet, wenn er eine große ... besonders an Keule, Schulter, Rücken aufweist und einen geringen

Примерный перечень тестовых заданий (2 курс)

ЗАДАНИЕ №1.

Заполните пробел:

Die Tiere ... ausschließlich mit ökologisch erzeugten Futtermitteln ...

ЗАДАНИЕ №2.

Заполните пробел:

Die Futtermittel sollen so weit wie möglich aus eigener Erzeugung stammen, ... den Betriebskreislauf weitestgehend geschlossen ... halten.

ЗАДАНИЕ №3.

Заполните пробел:

Diese Leistungen müssen "ausgefüttert" werden, ... sie dem Landwirt Milch bringen und den Kühen Gesundheit.

ЗАДАНИЕ №4.

Заполните пробел:

Bei der Fütterung von Wiederkäuern werden also nicht nur die Tiere an sich, sondern gleichzeitig die Pansenmikroben gefüttert, ... einzellige Bakterien und einfache mehrzellige Organismen gehören.

ЗАДАНИЕ №5.

Заполните пробел:

Das vorrangige Betriebsziel ist die Erfüllung der Milchquote. Dazu ... 31 Leistungskühe im Vergleich zu 44 Grundfutterkühen ...

ЗАДАНИЕ №6.

Заполните пробел:

Geflügel und Schweinen ... außerdem frisches, getrocknetes oder siliertes Raufutter ...

ЗАДАНИЕ №7.

Заполните пробел:

Dadurch ist es möglich, im Darm hohe Eiweißmengen zur Verfügung zu stellen, ... den Pansen beziehungsweise die Leber mit zu hohen Ammoniakmengen ... belasten.

ЗАДАНИЕ №8.

Заполните пробел:

Ein negativer Wert bedeutet, dass noch Eiweiß zugeführt werden muss, ... die Ration ausgeglichen ist.

ЗАДАНИЕ №9.

Заполните пробел:

Bei der Winterfütterung können ca. 100 € je Kuh eingespart werden, ... bspw. auf einen Siloschnitt, Grascobs oder Biertreberzukauf verzichtet wird.

ЗАДАНИЕ №10.

Заполните пробел:

Als stärkereiches Futtermittel bringt die Maissilage soviel Energie zum Füttern der Pansenmikroben mit, ... diese 130 Gramm Protein daraus aufbauen können.

Примерный текст к тесту по французскому языку

L'alimentation des animaux

Les animaux doivent être considérés comme des transformateurs, qui à partir d'aliments simples récoltés sur l'exploitation ou d'aliments composés donnent viande, lait, oeufs et autres produits. Comme toute transformation, celle-là doit être obtenue avec le meilleur rendement possible: le plus économiquement possible. Ce rendement optimum à la transformation nécessite la connaissance: d'une part des besoins des animaux, d'autre part, de la valeur nutritive des animaux.

Les besoins des animaux sont considérés non seulement en quantités, mais aussi en qualité. On distingue les besoins d'entretien et les besoins de production. Un animal adulte au repos doit entretenir sa vie et reconstituer ses tissus dont les éléments se renouvellent sans cesse. Ce sont là ses besoins d'entretien.

Dès qu'un animal se déplace, travaille ou fabrique un produit (chair, graisse, lait, oeuf etc), ces besoins d'entretien s'augmentent de besoins de production. Plus les productions sont élevées, plus ces besoins de productions sont eux-mêmes élevés.

Les matières minérales sont les constituants essentiels du squelette. Elles participent à la composition des liquides internes (sang et lymphe) et interviennent dans les régulations hormonales et les transformations digestives. Enfin le bon fonctionnement des organes, le maintien de la santé exigent l'intervention de vitamines dont l'absence entraîne des maladies.

Il faut que la ration soit proportionnée au volume de l'appareil digestif des animaux. On dit que la ration doit avoir un encombrement convenable. Dans les aliments il y a de l'eau et de la matière sèche. Le coefficient d'encombrement c'est le rapport entre la quantité de matière sèche exprimée en kilogrammes de la ration et le nombre d'unités fourragères.

Примерный перечень тестовых заданий (I курс)

ЗАДАНИЕ №1

Выберите правильный ответ: On distingue les besoins _____

ЗАДАНИЕ №2

Выберите правильный ответ: La ration doit être proportionnée _____

ЗАДАНИЕ №3

Выберите правильный ответ: L'animal a besoin azoté parce que ses _____ sont constitués de matière azotée .

ЗАДАНИЕ №4

Выберите правильный ответ: Les matières minérales sont les constituants essentiels _____

ЗАДАНИЕ № 5

Укажите предложение, в котором говорится о необходимости наилучшего преобразования корма в продукты животного происхождения:

ЗАДАНИЕ № 6

Найдите правильный вариант перевода: Le coefficient d'encombrement

ЗАДАНИЕ №7

Найдите правильный вариант перевода: Les besoins de production

ЗАДАНИЕ №8

Укажите, какая грамматическая форма глагола être употреблена в следующем предложении: Il faut que la ration soit proportionnée au volume de l'appareil digestif des animaux

ЗАДАНИЕ №9

Найдите правильный вариант перевода: Les besoins d'entretien

ЗАДАНИЕ №10

Выберите правильную форму: Le besoin énergétique _____ exprimé par une unité fourragère

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении тестирования

Результат тестирования оценивается по процентной шкале оценки.

Каждому обучающемуся предлагается комплект тестовых заданий, количество которых приравнивается к 100%:

Отметка	Критерии оценивания
---------	---------------------

отлично	больше 85% правильных ответов
хорошо	66-85% правильных ответов
удовлетворительно	51-65% правильных ответов
неудовлетворительно	меньше 50% правильных ответов

Примерный комплект заданий к экзамену по дисциплине (модулю)

Примерные темы к экзамену для оценки компетенций (УК-4):

- 1.Репродуктивное долголетие сельскохозяйственного скота.
2. Тема на выбор по переведенным статьям.

Примерные задания к экзамену для оценки компетенций (УК-4):

1. Подготовить сообщение по теме.
2. Сделать письменный перевод текста на русский язык.
3. Беседа по прочитанному.

Примерные тексты для экзамена для оценки компетенций (УК-4):

Английский язык

Methods of genetic evaluation of longevity

Longevity has been left out of breeding programs because genetic evaluation for this trait is generally difficult. Some animals are still alive at the time of genetic evaluation, and only the lower bound of the inevitable productive life is known. To exclude such records from the evaluation or to consider them exact would lead to biased results. Several researchers tried to overcome this problem by using one of three basic strategies suggested to evaluate longevity for live cows: cow survival to a specific age can be analyzed as a binary trait by either linear or threshold models. Unfortunately, this method is associated with a great loss of information. Another difficulty is that traditional methods for genetic evaluation based on linear models, such as BLUP, cannot be properly used for genetic evaluation for longevity because the overall longevity of an animal results from a product rather than from a sum of effects influencing the trait. In addition, some of the effects that influence productive life, such as milk production, herd size, or management, vary with time. Moreover, the distribution of longevity data is extremely skewed and often unknown. Thus, methods based on assumption of normality have only limited use in the analysis of longevity data.

For instance, in Canada, the survival of cows in each of the first three lactations is recorded as a binary trait and evaluated with a multiple-trait linear animal model in which survival in each lactation is considered as a separate trait. Relative simplicity is an attractive feature of this approach. However, linear models are not as appropriate for analysis of binary response traits, as they are only appropriate for continuously distributed traits, such as milk production. Therefore, some precision in the analysis of herd life could be gained by threshold model which was less simple but more statistically appropriate. Threshold analyses account for the categorical nature of the phenotype by modeling an underlying normal distribution with truncation points. Both theoretical and empirical results indicate greater estimates of heritabilities from threshold models than from linear models, suggesting increased accuracy of EBV when threshold models are used for genetic evaluation.

Немецкий язык

Unterschied zwischen natürlicher Selektion und genetischer Selektion

Natürliche Selektion gegenüber genetischer Drift Sowohl natürliche Selektion als auch genetische Drift führen zum Evolutionsprozess durch Variation der Genfrequenz einer Bevölkerung im Laufe der Zeit. Beide Prozesse sind an der Evolution beteiligt und schließen sich nicht gegenseitig aus. Die natürliche Selektion ist jedoch der einzige Prozess, der den besten adaptiven Organismus für die Umwelt auswählt, und genetische Drift verringert die genetische Variation. Diese Variationen in Genen oder Allelen sind vererbbar und genetische Variationen können durch Mutation, Genfluss und Geschlecht hervorgerufen werden.

Natürliche Selektion. Natürliche Selektion ist eine von Darwin vorgeschlagene Hypothese, bei der die meisten adaptiven Organismen von der Umgebung nach und nach ausgewählt werden. Natürliche Selektion tritt auf, wenn Individuen genetisch variiert werden, diese Variation macht einige Individuen besser als andere und diese überlegenen Merkmale sind vererbbar. Dieser Prozess erfolgt durch Mutationen, die bei Individuen aus verschiedenen Gründen zufällig auftreten. Aufgrund dieser Mutationen kann Individuum über die ökologischen Herausforderungen hinaus Vorteile haben. Individuen mit dieser Mutation können sich besser an die Umgebung anpassen als andere. Ein Beispiel: Das übergeordnete Merkmal hilft bei der Flucht vor Raubtieren, die schneller laufen als andere Individuen. Sie können mehr als andere Individuen reproduzieren, und das Merkmal wird auf die zweite Generation übertragen, und die Entwicklung neuer Arten geschieht. Die Häufigkeit des neuen Merkmals wird im Genom zunehmen, und dieser Prozess wird als natürliche Selektion oder Überleben der geeigneten Organismen bezeichnet.

Genetische Drift. Die Variation der Allelfrequenzen innerhalb einer Population aufgrund von Stichproben wird einfach genetischer Drift oder Sewall Wright-Effekt genannt. Aufgrund der Zufallsstichprobe ist eine Teilmenge der Bevölkerung nicht notwendigerweise ein Vertreter der Bevölkerung. Es könnte in beide Richtungen verzerrt sein. Je kleiner die Population, desto zufälliger wird die genetische Drift beeinflusst als eine größere Population. Einige Allele werden häufiger, während sie immer wieder selektiert werden, und einige können aus den kleinen, isolierten Populationen verschwinden. Diese genetische Drift oder das Verschwinden des Allels ist unberechenbar.

Die neuen Generationen können eine unterschiedliche Form der elterlichen Bevölkerung sein, was entweder zu einem Aussterben der Bevölkerung oder zu einer Anpassung an die Umwelt führt. In einer großen Population kann dieser Effekt jedoch als vernachlässigbar angesehen werden. Genetische Drift wählt den adaptiven Organismus nicht wie natürliche Selektion aus.

Французский язык

En élevage, l'alimentation des lapins est souvent exclusivement composée de granulés fabriqués à partir de diverses céréales, qui permettent d'avoir une très bonne croissance et de contrôler au mieux la qualité sanitaire des produits ingérés par les animaux. Les lapins en consomment 150 à 350 g selon leur stade physiologique et les lapereaux en engraissement 100 à 120 g.

Toutefois, divers systèmes de production proposent une alimentation plus variée. Ainsi, certaines cages déplaçables permettent aux lapins de pâturer l'herbe qui poussent naturellement à la belle saison. Chez les éleveurs traditionnels, les lapins sont nourris avec du foin, des choux fourragers, des betteraves fourragères, des graines de céréales germées, des tourteaux, des pommes de terre, des topinambours, des fruits et bien d'autres aliments à disposition des éleveurs.

Traditionnellement, les lapins étaient élevés dans les clapiers. Ceux-ci peuvent être en divers matériaux : bois, ciment, fibrociment ou métal. Ils sont munis d'un plancher incliné et imperméable permettant l'écoulement de l'urine. Leur taille peut varier, mais il est généralement considéré qu'un clapier doit mesurer au moins 70 cm de largeur sur 70 cm de longueur avec 60 cm de haut. Ils doivent aussi être équipés d'abreuvoirs et de mangeoires. On trouve dans certaines fermes des clapiers en maçonnerie, solides mais souvent difficiles à nettoyer.

Aujourd'hui, les lapins sont très majoritairement élevés dans les cages à plancher grillagé qui permettent une meilleure maîtrise sanitaire par l'évacuation immédiate des excréments. Les lapines reproductrices sont placées dans les cages individuelles d'une surface variant entre 2500 et 3200 cm² munie d'un nid pour la mise bas. Les jeunes à l'engraissement sont quant à eux placés dans les cages collectives avec généralement entre deux ou dix lapins par cage avec 450 à 600 cm² disponible par lapins.

Les cages mesurent entre 30 et 35 cm de hauteur. Les bâtiments qui hébergent ces cages peuvent être de plusieurs types. On observe principalement des bâtiments classiques en dur, et des tunnels. Certains élevages sont également abrités dans des bâtiments moins spécialisés conçus pour un autre usage et qui ont par la suite été adaptés à l'élevage du lapin.

L'élevage sur le sol comporte également des risques sanitaires puisque les déjections des animaux restent facilitant les contaminations. Ce système nécessite un sol dur pour empêcher les lapins de creuser ou de pouvoir s'enfuir ou se terrer dans des terriers. L'élevage en plein air est encore d'usage aujourd'hui, même dans des exploitations modernes mais pour l'engraissement des lapins.

L'équipement des éleveurs de lapins se complète par les divers petits matériels nécessaires aux soins des lapins. Parmi ceux-ci on compte notamment les mangeoires, les abreuvoirs, les rateliers à fourrage ou les boîtes à nid. Chacun de ses équipements peut prendre diverses formes suivant le type d'élevage.

Критерии оценивания учебных действий обучающихся при проведении экзамена

Отметка	Критерии оценивания
отлично	выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Обучающийся демонстрирует соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, оперирует приобретенными знаниями, умениями, навыками, применяет их в ситуациях повышенной сложности. При этом могут быть допущены неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации
хорошо	выполнены все виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Обучающийся демонстрирует соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, оперирует приобретенными знаниями, умениями, навыками, применяет их в стандартных ситуациях. При этом могут быть допущены незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации
удовлетворительно	не выполнен один или более видов учебной работы, предусмотренных учебным планом. Обучающийся демонстрирует неполное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателям, допускаются значительные ошибки, проявляется частичное отсутствие знаний, умений, навыков по ряду показателей, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации
неудовлетворительно	не выполнены виды учебной работы, предусмотренные учебным планом. Обучающийся демонстрирует неполное соответствие знаний, умений, навыков приведенным в таблицах показателей, допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие знаний, умений, навыков по большому ряду показателей, обучающийся испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации